# DATA

# SIGMAGUARD CSF 585

**Август 2009** 6 страниц Редакция Июль 2009

ОПИСАНИЕ двух-компонентное, не содержащее растворителя, эпоксидное покрытие.

отверждаемое амином

**ОСНОВНЫЕ** таковое покрытие для питьевой воды

**ХАРАКТЕРИСТИКИ** может быть нанесен аппаратом безвоздушного распыла с одиночной

подачей

- уменьшенный риск взрыва и возгорания

- светлые тона покрытия предопределяют удобство в сервисном

обслуживании, особенно в условиях закрытых отсеков

одобрено для питьевой воды: сертификат KIWA Голландия

перечень различных одобрений см, в разделе 1882

ЦВЕТА И ГЛЯНЕЦ синий, белый - глянцевое

**ОСНОВНЫЕ**  $(1 \text{ г/cm}^3 = 8.25 \text{ фунт/ам.галлон}; 1 \text{ м}^2/\text{л} = 40.7 \text{ фут}^2/\text{ам.галлон})$ 

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИ 20°С (данные для приготовленной краски)

Удельный вес 1.3 г/см<sup>3</sup> Сухой остаток 100%

Объем летучих компонентов

(при поставке)

макс. 5 г/кг (Директива 1999/13/EC, SED)

макс. 6 г/л (примерно. 0.1 фунт/галлон)

смотри лист информации 1411

Рекомендуемая толщина сухого

250 - 400 µm в зависимости от системы

Теоретическая укрывистость 3.3 м<sup>2</sup>/л для 300 µm \* 5 часов Высыхание на отлип мин. 24 часа \* Интервал перекрытия

макс. 20 дней \*

Полное отверждение после 12 дня \*

(данные для компонентов)

Срок хранения (прохладное и

сухое помещение)

по крайней мере 12 месяцев

\* смотри дополнительную информацию

РЕКОМЕНДОВАННОЕ СОСТОЯНИЕ ПОВЕРХНОСТИ И ТЕМПЕРАТУРА

- сталь; бластированная до ISO-Sa2½, профиль шероховатости 50 - 100

- температура подложки должна быть выше 10°C и, по меньшей мере, на 3°С выше точки росы

если необходим холдинг праймер(скрепляющий грунт), может быть

использован SigmaGuard 215 (тсп 75 µm)

инструкции по **ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**  соотношение компонентов по объему: основа к отвердителю 77.5 : 22.5

температура смешиваемых основы и отвердителя предпочтительно должна быть как минимум 20°C

- при низкойтемпературе вязкость становится очень высокой для возможности нанесения распылением





# **DATA**

# SIGMAGUARD CSF 585

**Август 2009** 

- добавление растворителя не требуется

- что касается рекомендованных указаний по нанесению, - смотри

рабочие инструкции

Время индукции перед использованием:

15 мин. при 10°C

Жизнеспособность примерно. 90 мин. при 20 °C \*

\* смотри дополнительную информацию

#### БЕЗВОЗДУШНОЕ РАСПЫЛЕНИЕ

 использовать мощные аппараты безвоздушного распыления краски с одиночной подачей и с преобразованим давления 60:1, а также подходящие шланги высокого давления

 при пониженных температурах необходимо устранить возможность остывания краски в шлангах

 нанесение аппаратом безвоздушного распыления с преобразованием давления 45:1 возможно при условии обеспечения подогрева шлангов

высокого давления

 в случае использования аппарата безвоздушного распыления с преобразованием давления 45:1 краска должна быть подогрета до температуры около 30°C с целью обеспечения соответствующей

вязкости при нанесении

- длина шлангов должна быть максимально короткой

Рекомендуемый растворитель

Отверстие сопла Давление в сопле растворитель не добавляется примерно. 0.53 мм (= 0.021 ")

при 20°C (температура краски) мин. 28 МПа (= примерно. 280 бар; 4000

p.s.i.)

при 30°С (температура краски) мин. 22 МПа (= примерно. 220 бар; 3000

p.s.i.)

КИСТЬ/ВАЛИК

Рекомендуемый растворитель

только для полосового слоя и ремонта

растворитель не добавляется

ОЧИСТИТЕЛЬ

Thinner 90-83 (предпочтительно) или Thinner 90-53

- все окрасочное оборудование должно быть очищено немедленно после

использования

- краска, оставшаяся внутри окрасочного оборудования, должна быть

удалена до истечения ее времени жизнеспособности

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

для краски и рекомендованного растворителя смотри информацию по безопасности 1430, 1431 и соответствующие листы безопасности на продукт

несмотря на то, что эта краска не содержит растворителя, необходимо избегать выдыхания окрасочного аэрозоля, а также контакта влажной краски с кожей или глазами





# SIGMAGUARD CSF 585

**Август 2009** 

- не содержит растворителя, тем не менее окрасочный аэрозоль небезопасен и в процессе нанесения необходимо использовать защитную маску с принудительной подачей свежего воздуха
- для обеспечения хорошей видимости в закрытых отсеках должна быть обеспечена вентиляция

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ Толщина слоя и расход

теоретический расход м2/л	4.0	3.3	2.5	
тсп в µm	250	300	400	

макс. тсп при нанесении кистью:

100 µm

#### измерение толщины мокрого слоя

- часто наблюдаются отклонения между теоретически рассчитанной ТМС и реально нанесенной ТМС
- из-за тиксотропности краски и поверхностного натяжения на некоторое время происходит задержка испарения растворителя, удерживаемого плёнкой краски
- практически рекомендуется нанести ТМС, которая эквивалентна указанной тсп плюс 60 микрон

#### измерение толщины сухого слоя

- так как твёрдость покрытия невысока, толщина сухого слоя не может быть замерена в течении нескольких дней после нанесения(в зависимости от температуры), поскольку датчик измерительного прибора проникает сквозь мягкую плёнку покрытия
- тсп определяется при помощи калибровочной пластинки известной толщины помещённой между покрытием и измерительным прибором

### таблица Перекрытия SigmaGuard CSF 585 с тсп до 300 мкм (только для очагового ремонта и полосового окрашивания)

температура подложки	10°C	20°C	30°C	40°C
минимальный интервал	4 дня	24 часа	16 часов	10 часов
максимальный интервал	28 дней	20 дней	14 дней	14 дней

поверхность должна быть сухая и свободная от любых загрязнений





# SIGMAGUARD CSF 585

**Август 2009** 

#### Таблица отверждения для тсп до 300 µm

температура подложки	высыхание до транспортировки	полное отверждение для питьевой воды
10°C *	4 дня	20 дней
20°C	1 день	12 дня
30°C	16 часов	7 дней
40°C	10 часов	5 дней

<sup>\*</sup> в течении первых 24 часов максимальная относительная влажность должна быть 50% или ниже

- соответствующая вентиляция должна поддерживаться на протяжении нанесения и отвердения (пожалуйста обратитесь к разделам 1433 и 1434)
- СигмаГуард CSF 585 не должен наноситься при температуре ниже 10°C
- промывка танков питьевой воды выполняется после полного отверждения покрытия, но перед сдачей танков в эксплуатацию
- для хранения и транспортировки пресной воды рекомендованнвя технологическая инструкция лолжна быть соблюдена

#### процедура промывки

Рекомендованная процедура промывки должна проводиться после окончания нанесения.

Дайте покрытию достаточно времени для полного отверждения и обеспечьте вентиляцию, в соотвествии с рекомендациями последней версии Информационного Листа Продукта и процедуры нанесения.

Всегда после нанесения следует выполнять соотвествующую процедуру промывки.

Можно выполнить несколько процедур промывки (см. процедуру промывки, описанную в соотвествующем сертификате).

#### Пример соотвествующей процедуры промывки:

- 1.— после полного отверждения системы согласно последней версии ИЛП, танк следует полностью заполнить свежей водопроводной водой
  - свежая водопроводная вода должна оставаться в танках минимум 4 полных суток
  - затем все поверхности танка, такие как внутренние поверхности стен корпуса, днище и потолок и пр., следует тщательно промыть водой под высоким давлением
  - после промывки, танк следует тщательно высушить
  - после этой процедуры танк будет готов к перевозке пресной воды
- вся спецодежда персонала- водостойкие комбинезоны, ботинки, перчатки - должны быть промыты раствором гипохлорида натрия (с 1% концентрацией активного хлора на литр)





# SIGMAGUARD CSF 585

**Август 2009** 

- все борта танков, днище и переборки и т.д. должны быть промыты раствором с 1% содержанием активного хлора (как указывалось выше) при помощи щёток или струи высокого давления примечание: это также может быть выполнено с помощью моечных машин
- все поверхности должны быть промыты водопроводной водой высокого давления и танки высушены
- концентрированный раствор активного хлора должен быть разбрызган по днищу; примерно. 1 литр на 10м²
- танки должны быть заполнены водопроводной водой на глубину примерно. 20 см. и вода должна оставаться в танке не менее 2 часов (макс, 24 часа)
- танки должны быть тщательно промыты водопроводной водой
- в зависимости от местных требований, после полного заполнения танка, возможно потребуется взятие пробы воды на содержание бактерий
- после этой процедуры танк будет готов к перевозке пресной воды

#### Жизнеспособность (при рабочей вязкости нанесения)

20°C	90 мин.	
30°C	60 мин.	

 в течении и после смешивания температура может повышаться вследствие экзотермической реакции

#### Отклонение претензий

- SigmaGuard CSF 585 специально разработан для хранения и транспортировки питьевой воды и одобрен для этой цели согласно требованиям соответствующих сертификатов (см. раздел 1882).
- для того чтобы покрытие полностью отвердело, необходими выполнить требования по вентиляции как в течении нанесения покрытия так и во время его сушки.
- В соответствии с последней редакцией Листа технической информации и рабочей процедуры, перед загрузкой питьевой воды танк должен быть дополнительно промыт. После процедуры промывки PPG Protective & Marine Coatings не несет никакой ответственности ни за какой запах, вкус или загрязнения, появившиеся в питьевой воде от моющих средств поглощенных и удерживаемых покрытием.

# **Наличие в разных странах** мира

При соблюдении основного правила PPG Protective & Marine Coatings по поставке одинаковой продукции на мировой рынок, иногда требуются незначительные модификации матералов для соблюдения местных или международных правил/условий. В этом случае используется альтернативная техническая характеристика материала.





# **DATA**

# SIGMAGUARD CSF 585

Август 2009

ССЫЛКИ Пояснения к листу технической

характеристики на продукт см. раздел 1411 Техника безопасности см. раздел 1430

Безопасность в закрытых отсеках и охрана здоровья/

взрывоопасность и токсичность см. раздел 1431 Безопасность при работе в закрытых отсеках см. раздел 1433 Практические инструкции по вентиляции см. раздел 1434 Очистка стали и удаление ржавчины см. раздел 1490 Спецификация на минеральные абразивные материалы см. раздел 1491

#### ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Информация, содержащаяся в этой технической характеристике на продукт, основана на лабораторных испытаниях, и являются только руководством. Все рекомендации или предложения, выдвинутые PPG Protective & Marine Coatings, касающиеся использования продукции Sigma Coatings, равно как и техническая документация, либо ответ на технический запрос надежны, поскольку основаны на последних имеющихся знаниях. Продукты и информация предназначены для потребителей, имеющих необходимые знания и профессиональные навыки, поэтому на конечном потребителе лежит ответственность за определение правильности его использования.

Качество или состояние покрываемой поверхности, а также многие другие факторы, влияющие на использование материала, находятся вне контроля PPG Protective & Marine Coatings. Поэтому PPG Protective & Marine Coatings не несет ответственность за потери, ущерб или повреждения, являющиеся следствием использования ТХМ (если нет альтернативного письменного указания на этот счет).

Приведенные здесь данные подлежат пересмотру по результатам практического опыта и постоянного усовершенствования продукции.

Данные техническими характеристики заменяют и аннулируют все предыдущие выпуски.Таким образом, ответственностью потребителя является гарантия ознакомления с тех.характеристиками материала перед его использованием.

В случае возникновения сомнения или спора по переводу данного документа, текст на английском языке считается первоосновой.

PDS 7785

 219191
 синий
 1000002200

 219190
 белый
 7000002200



